

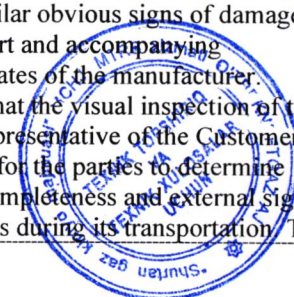


“O‘zbekneftgaz”
 “Shurtan gaz kimyo majmuasi” MChJ
 MTRB xizmati
RO‘YXATGA OLINDI
 0741 005-4169
 2024 yil “27” Ol

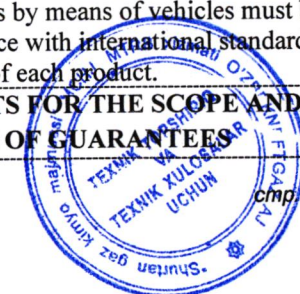
«УТВЕРЖДАЮ»
 Главный механик
 ООО «Шуртанского ГХК»
 А. Алляров
 «26» 2024 г.

TEXNIK TOPSHIRIQ “Sho`rtan GKM” MChJ ehtiyojlari uchun atsetilen gazi		ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ Ацетилен газовый для нужд ООО «Шуртанский ГХК»		TECHNICAL ASSIGNMENT Acetylene gas for the needs of "Shurtan Gas Chemical Complex" LLC		
1. UMUMIY MA'LUMOTLAR		1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ		1. GENERAL INFORMATION		
1.1 Nomlanishi		1.1 Наименование		1.1 Name		
Atsetilen, minimal tozaligi 99.50%		Ацетилен, минимальная чистота 99.50%		Acetylene, minimum purity 99.50%		
1.2 Xarid qiliash uchun asos		1.2 Основание приобретения товара		1.2 Basis of goods purchasing.		
Asos: 2024-yil uchun tasdiqlangan yillik buyurtma		Основание: Утверждённой заявка на 2024 г.		Basis: Approved application for 2024 year		
1.3 Yangiligi to'g'risidagi ma'lumot (ishlab chiqarilgan yili)		1.3 Сведения о новизне (год производства товара)		1.3 Information about novelty (year of production of goods)		
Gaz 2024 yilda ishlab chiqarilgan bo'lishi kerak		Газ должны быть 2024 года выпуска		Gas should be 2024 year manufacture.		
2. QO'LLANISH SOHASI		2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ		2. SCOPE OF USE		
Gaz-payvandlash ishlarini bajarish uchun		Для проведения газосварочных работ		To carry out gas-welding works.		
3. QO'LLANILISH SHAROITI		3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ		3. OPERATING CONDITIONS		
- havoning nisbiy namligi 95% dan oshmasligi kerak; - atmosfera bosimi 92 dan 106,7 kPa gacha; - atrof-muhit harorati -27 dan +75 °C gacha		- относительная влажность воздуха не более 95 %; - атмосферное давление от 92 до 106,7 кПа; - температура окружающей среды от -27 до +75°C		- relative air humidity: not more than 95 %; - atmospheric pressure: from 92 to 106.7 kPa; - ambient temperature: from -27 to +75°C		
4. TEXNIK TALABLAR		4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ		4. TECHNICAL REQUIREMENTS		
4.1 Asosiy texnik talablar		4.1 Основные технические требования		4.1 Basic technical requirements		
Komponent nomi	Belgilangan komponent tarkibining nominal qiymati	Название компонента	Номинальное значение содержания определяемого компонента	Name of product	Nominal value of the content of the determined component	
Atsetilen, minimal tozaligi 99.50% Marka A	1. Asetilening hajm ulushi, %, kam emas 99.5 2. Suvda yomon eriydigan havo va boshqa gazlarning hajm ulushi, %, ortiq emas 0.5	Чистота: Ацетилен 99,50% Марка А	1. Объемная доля ацетилена, %, не менее 99.5 2. Объемная доля воздуха и других малорастворимых в воде газов, %, не более 0.5	Purity: Acetylene 99.50% Mark A	1. Volume fraction of acetylene, %, not less 99.5 2. Volume fraction of air and other gases poorly soluble in water, %, no more 0.5	


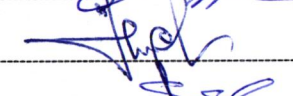

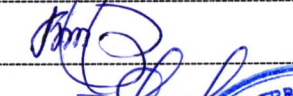


	<p>3. Vodorod fosfidining hajm ulushi, %, ortiq emas 0.005 4. Vodorod sulfidining hajm ulushi, %, ortiq emas 0.002 5. 20 °C haroratda va 101,3 kPa (760 mm Hg) bosimdagi suv bug'ining massa konsentratsiyasi, g / m³, ortiq emas 0.4</p>	<p>3. Объемная доля фосфористого водорода, %, не более 0.005 4. Объемная доля сероводорода, %, не более 0.002 5. Массовая концентрация водяных паров при температуре 20 °C и давлении 101,3 кПа (760 мм рт. ст.), г/м³, не более 0.4</p>	<p>3. Volume fraction of hydrogen phosphide, %, no more 0.005 4. Volume fraction of hydrogen sulfide, %, no more 0.002 5. Mass concentration of water vapor at a temperature of 20 °C and a pressure of 101.3 kPa (760 mm Hg), g/m³, no more 0.4</p>
<p>4.2 Atrof-muhit omillari ta'sirida ishonchlik va parametrlarga qo'yiladigan talablar</p>	<p>4.2 Требования по надежности и параметрам при воздействии факторов внешней среды</p>	<p>4.2 Requirements for reliability and parameters under the influence of environmental factors</p>	
<p>4.1-bandda ko'rsatilgan gazning tarkibiy tarkibi atrof-muhit sharoitida ishlaganda o'zgarish kerak: harorat -27 dan +75 °C gacha, namlik 10% dan 95% gacha.</p>	<p>Компонентный состав газа, указанные в п.4.1 не должны изменяться, при работе в условиях окружающей среды: температура от -27 до +75 °C, влажность от 10% до 95%</p>	<p>The component of the gases specified in clause 4.1 should not change when working in ambient conditions: temperature from -27 to +75 °C, humidity 10% to 95%</p>	
<p>5. YETKAZIB BERISH VA QABUL QILISH QOIDALARIGA QO'YILGAN TALABLAR</p>	<p>5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ</p>	<p>5. REQUIREMENTS AS PER DELIVERY AND ACCEPTANCE RULES</p>	
<p>5.1 Yetkazib berish va qabul qilish tartibi</p>	<p>5.1 Порядок сдачи и приемки</p>	<p>5.1 Delivery and Acceptance Procedure.</p>	
<p>Tovarlar kiruvchi nazoratdan o'tkazilgandan keyin va shartnomaga muvofiq dalolatnoma tuzilgandan keyin qabul qilinishi kerak. Buyurtmachi tovarni miqdori, sifati va partiyaning to'liqligi, shuningdek tovar xavfsizligining tashqi belgilari (mexanik shikastlanishlar, tovarning alohida birliklari va qismlarining ko'rinadigan deformatsiyasi va shunga o'xshash shikastlanishning boshqa aniq belgilari) bo'yicha hamda transport va qo'shimcha hujjatlarga, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlariga muvofiq qabul qiladi. Shu bilan, tomonlar xaridorning vakili tomonidan amalga oshirilgan tovarlarni vizual tekshirish, uni tashish paytida tovarlarning miqdori, to'liqligi va tashqi belgilari bo'yicha muvofiqdoriga aniqlash uchun mutlaq va yakuniy bo'lishi kerakligiga rozi bo'ladi. Mahsulotlar o'rnatish, ishga</p>	<p>Товар должен приниматься после входного контроля и составления акта в соответствии с договором. Заказчик производит приемку товара по количеству, качеству и комплектности партии, и внешним признакам сохранности товара (наличие механических повреждений, видимая деформация отдельных узлов и деталей товара и иные подобные явные признаки повреждений) в соответствии с транспортными и сопроводительными документами, сертификатами качества завода-изготовителя. Настоящим, стороны договариваются, что визуальный осмотр товара, произведенный представителем Заказчика, должен быть абсолютным и окончательным для сторон для определения соответствия по количеству, комплектности и внешним признакам сохранности товара при его транспортировке.</p>	<p>The goods shall be accepted after incoming control and drawing up an act in accordance with the contract. The Customer accepts the goods according to the quantity, quality and completeness of the batch, and external signs of preservation of the goods (presence of mechanical damages, visible deformation of individual units and parts of the goods and other similar obvious signs of damage) in accordance with transport and accompanying documents, quality certificates of the manufacturer. Hereby, the parties agree that the visual inspection of the goods performed by the representative of the Customer shall be absolute and final for the parties to determine compliance by quantity, completeness and external signs of preservation of the goods during its transportation. The</p>	



<p>tushirish va ishlatish uchun hujjatlar bilan birga e'lon qilingan xususiyatlarni tasdiqlovchi muvofiqlik sertifikatlari va sertifikatlash sinovlari hisobotlariga ega bo'lishi kerak. Barcha qo'shimcha hujjatlar rus va ingliz tillarida tuzilib, etkazib berilgan mahsulotlar bilan birga Buyurtmachiga topshirilishi kerak. Belgilash rus va ingliz tillarida bo'lishi va aniq belgilarga ega bo'lishi kerak. Ishlab chiqaruvchi, partiya raqami va ishlab chiqarilgan sanasi ham ko'rsatilgan bo'lishi kerak. Belgilash etkazib beriladigan tovarlarning butun xizmat muddati davomida saqlanishi kerak. Buyurtmachi (oluvchi) yukni tashuvchidan qabul qilgandan so'ng, tovarlarning shartnomada, texnik shartlarda yoki unga qo'shimcha kelishuvlarda, shuningdek transportda, qo'shimcha hujjatlarda, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlarida ko'rsatilgan ma'lumotlarga muvofiqligini tekshirishi shart. Agar tovar tashuvchidan olinganidan keyin qabul qilinganda sifati/miqdori bo'yicha tovarlarning nomuvofiqligi aniqlansa, Buyurtmachi (oluvchi) tovarni qabul qilishni to'xtatib turadi.</p>	<p>Продукция должна иметь сертификаты соответствия и протоколы сертификационных испытаний, подтверждающие заявленные характеристики, сопровождаться документацией по монтажу, наладке и эксплуатации. Вся сопроводительная документация должна быть составлена на русском и английском языках и передана Заказчику вместе с поставляемой продукцией. Маркировка должна выполняться на русском и английском языках, и иметь четкие обозначения. Также указывается изготовитель, номер партии и дата изготовления. Маркировка должна сохраняться на весь срок службы поставляемого оборудования. При приемке товара от перевозчика, Заказчик (грузополучатель) обязан проверить соответствие товара сведениям, указанным в договоре, спецификациях или дополнительных соглашениях к нему, а также в транспортных, сопроводительных документах, сертификатах качества завода-изготовителя. В случае, если при приемке товара после его получения от перевозчика будет выявлено несоответствие товара по качеству/количеству, Заказчик (грузополучатель) обязан приостановить приемку.</p>	<p>products shall have certificates of conformity and certification test reports confirming the declared characteristics, accompanied with installation, adjustment and operation documentation. All accompanying documentation shall be in Russian and English and shall be provided to the Customer together with the products supplied. The manufacturer, batch number and date of manufacture are also indicated. Marking shall be maintained for the entire service life of the supplied goods. Upon acceptance of the goods from the carrier, the Customer (consignee) shall check the conformity of the goods with the information specified in the contract, specifications or additional agreements to it, as well as in transport, accompanying documents, quality certificates of the manufacturer. If upon acceptance of the goods after their receipt from the carrier there is a non-conformity of the goods by quality/quantity, the Customer (consignee) shall suspend the acceptance of the goods</p>
<p>5.2 Texnik va boshqa hujjatlarni buyurtmachiga topshirishga qo'yiladigan talablar.</p>	<p>5.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов.</p>	<p>5.2 Requirements for handing-over the technical and other documents to the customer.</p>
<p>Xaridorga tovar bilan birga barcha qo'shimcha, texnik hujjatlar, sifat sertifikatlari, shuningdek xavfsizlik bo'yicha ko'rsatmalar yuboriladi. Metall payvandlangan gaz ballonlarining o'tishi to'g'risidagi hujjatlarni taqdim etish, sertifikatlash (barcha hujjatlar nusxasi asliga to'g'ri yozuvda ishlab chiqaruvchining muhri bilan tasdiqlangan bo'lishi kerak). Gaz ballonlarining sinov hisobotlarini taqdim etish kerak.</p>	<p>Вся сопроводительная, техническая документация, сертификаты качества, а также инструкция по безопасности отправляется покупателю вместе с товаром. Необходимо предоставить документацию о прохождении металлических сварных газовых баллонов, сертификации (все документы должны быть заверены печатью, завода-изготовителя с надписью копия верна). Необходимо предоставить протоколы испытаний газовых баллонов.</p>	<p>All accompanying, technical documentation, quality certificates, as well as safety instructions are sent to the buyer along with the goods. It is necessary to provide documentation on the passage of metal welded gas cylinders, certification (all documents must be certified by the seal of the manufacturer with an inscription copy is correct). It is necessary to provide test reports of gas cylinders.</p>
<p>6. TRANSPORT QILISH TALABLARI</p>	<p>6. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ</p>	<p>6. TRANSPORTATION REQUIREMENTS</p>
<p>Tovarlarni transport vositalarida tashish har bir tovarga tegishli tashish bo'yicha xalqaro standartlar va qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi kerak.</p>	<p>Перевозка товаров с помощью транспортных средств должна осуществляться в соответствии с международными стандартами и правилами перевозки каждого товара.</p>	<p>Transportation of goods by means of vehicles must be carried out in accordance with international standards and rules for the transport of each product.</p>
<p>7. KAFOLATLAR HAJMI VA/YOKI MUDDATIGA TALABLAR</p>	<p>7. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ИЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ</p>	<p>7. REQUIREMENTS FOR THE SCOPE AND/OR PERIOD OF GUARANTEES</p>



Tovarlarni saqlashning kafolat muddati, saqlash talablariga rioya qilgan holda, xaridorga tovar etkazib berilgan kundan boshlab kamida 24 oy bo'lishi kerak.	Гарантийной срок хранения Товара должен составлять не менее 24 месяцев с даты поставки Товара Покупателю, при условии соблюдения требований к хранению	The guaranteed period of storage of the Goods must be at least 24 months from the date of delivery of the Goods to the Buyer, subject to the storage requirements		
8. EKKOLOGIYA VA SANITARIYA TALABLAR	8. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ И САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ	8. ENVIRONMENTAL AND SANITARY REQUIREMENTS		
Mahsulot O'zbekiston Respublikasida belgilangan ekologik va sanitariya talablariga javob berishi, gigiyenik sertifikatga ega bo'lishi kerak (agar mahsulot gigiyenik sertifikatlash uchun majburiy bo'lsa).	Товар должен соответствовать экологическим и санитарным требованиям, установленным в республике Узбекистан, и должен иметь гигиенический сертификат (если товар является обязательным к гигиенической сертификации).	The product must comply with the environmental and sanitary requirements established in the Republic of Uzbekistan and must have a hygienic certificate (if the product is mandatory for hygienic certification).		
9. XAVFSIZLIK TALABLARI	9. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	9. SAFETY REQUIREMENTS		
Mahsulotni ishlatish, saqlash va yo'q qilish paytida xavfsiz bo'lishi kerak.	Товар должно быть безопасным при его эксплуатации, хранении, а также утилизации.	The goods shall be safe during their operation, storage and disposal.		
10. MIQDOR TALABLARI	10. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ	10. REQUIREMENTS FOR QUANTITY		
№	Наименование МТР / Name of goods	Требования к МТР / Requirements for the goods	Ед.Изм./Unit	кол-во /Qty
1.	Atsetilen, 99.60% / Ацетилен 99.60% / Acetylene 99.60%	Ballolarning hajmi 40 litr bo'lishi va himoya qopqog'i, metall tosiq yoki halqasimon muhr bilan jihozlangan bo'lishi kerak. Вместимость баллонов должна составлять 40 литров и быть защищена металлическим барьером или кольцевым уплотнением. The capacity of the bales must be 40 liters and must be protected by a metal barrier or ring seal.	m ³ / м ³	26

Tuzuvchilar / Разработчик / Developed by: Ishonchlilikni boshqarish xizmati boshlig'i / Начальник службы по управлению надежностью Head of Reliability Management Service		T. Diyorov
Bosh mexanik o'rinbosari / Заместитель главного механика: Deputy chief mechanic:		F. Nurmatov
BMX muhandisi / Инженер ОГМ: ChMD Engineer:		F. Botirov
MTRBX yetakchi muhandisi / Ведущий инженер СУМТР: The lead engineer of MTRMS:		Sh. Nizomov
Mexanik ta'mirlash sexi boshlig'i / Начальник ремонтно-механического цеха The head of the mechanical repair workshop:		S. Kuvatov
Mexanik ta'mirlash sexi tarmoq boshlig'i / Начальник участка ремонтно-механического цеха: Head of section of the repair and mechanical workshop:		A. Xaybarov

